369R0210

5.2.69 'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 'Αριθ. N 28/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 210/69 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 31ης 'Ιανουαρίου 1969

περί τῶν κοινοποιήσεων μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν καί τῆς 'Επιτροπῆς στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 27ης 'Ιουνίου 1968, περί κοινῆς ὀργανώσεως τῶν ἀγορῶν στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων(1) καί ἰδίως τό ἄρθρο 28,

'Εκτιμώντας:

ὅτι τό ἄρθρο 28 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 προβλέπει ὅτι τά Κράτη μέλη καί ἡ 'Επιτροπή ἀνακοινώνουν ἀμοιβαῖα τά ἀναγκαῖα στοιχεῖα γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ·

ὅτι ἡ ἐκτίμηση τῆς καταστάσεως τῆς παραγωγῆς καί τῆς ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων καθιστᾶ ἀπαραίτητες τίς τακτικές πληροφορίες σχετικά μέ τή λειτουργία τῶν μέτρων παρεμβάσεως πού προβλέπονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 καί ἰδίως μέ τήν ἐξέλιξη τῶν ἀποθεμάτων τῶν ἐν λόγω προϊόντων πού εὑρίσκονται στήν κατοχή τῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως ἤ ἰδιωτῶν·

ὅτι ὁ καθορισμός τῶν ἐνισχύσεων γιά τό ἀποκορυφωμένο γάλα πού μετατρέπεται σέ τυρίνη καθώς καί τῶν εἰσφορῶν καί τῶν ἐπιστροφῶν, δέν εἶναι δυνατός παρά μόνο βάσει πληροφοριῶν πού ἀφοροῦν τήν ἐξέλιξη τῶν τιμῶν πού ἐφαρμόζονται στό διεθνές ἐμπόριο·

ὅτι μία ἀκριβής καί τακτική παρακολούθηση τῶν ἐμπορικῶν ρευμάτων, ἡ ὁποία ἐπιτρέπει τήν ἐκτίμηση τῆς ἐπιδράσεως τῶν ἐπιστροφῶν, ἀπαιτεῖ πληροφορίες σχετικές μέ τίς ἐξαγωγές τῶν προϊόντων, γιά τά ὁποῖα ἔχουν καθορισθεῖ ἐπιστροφές, ἰδίως ὡς πρός τίς ποσότητες πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο δημοπρασίας στό πλαίσιο μίας προσκλήσεως ὑποβολῆς προσφορῶν·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται ἀπό τόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς 'Επιτροπῆς Διαχειρίσεως Γάλακτος καί Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

'Αρθρο 1

1. Τά Κράτη μέλη ἀνακοινώνουν στήν 'Επιτροπή, τό ἀργότερο τήν 10η καί 25η κάθε μηνός καί γιά τό προηγούμενο δεκαπενθήμερο:

A. I. 'Οσον ἀφορᾶ τά μέτρα παρεμβάσεως πού ἔχουν ληφθεῖ βάσει τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68:

α) τίς ποσότητες ἀποθεμάτων βουτύρου στήν ἀρχή τοῦ ἐν λόγω δεκαπενθημέρου,

β) τίς ποσότητες βουτύρου πού εἰσῆλθαν σέ ἀπόθεμα καί πού ἐξῆλθαν ἀπό τό ἀπόθεμα κατά τή διάρκεια τοῦ ἐν λόγω δεκαπενθημέρου διαχωρίζοντας τίς ἐξόδους ἀνάλογα μέ τά καθεστῶτα στά ὁποῖα ὑπόκεινται,

γ) τίς ποσότητες βουτύρου σέ ἀπόθεμα στό τέλος τοῦ ἐν λόγω δεκαπενθημέρου.

A. II. 'Οσον ἀφορᾶ τά μέτρα παρεμβάσεως πού ἔχουν ληφθεῖ βάσει τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68:

α) τίς ποσότητες βουτύρου καί τίς ποσότητες κρέμας γάλακτος πού ἔχουν μετατραπεῖ σέ ἰσοδύναμα βουτύρου, γιά τίς ὁποῖες οἱ συμβάσεις ἀποθεματοποιήσεως ἔχουν συναφθεῖ κατά τή διάρκεια τοῦ ἐν λόγω δεκαπενθημέρου,

β) τή συνολική ποσότητα βουτύρου καί τή συνολική ποσότητα κρέμας γάλακτος πού ἔχουν μετατραπεῖ σέ ἰσοδύναμα βουτύρου πού καλύπτονται ἀπό σύμβαση στό τέλος τοῦ ἐν λόγω δεκαπενθημέρου.

B. I. 'Οσον ἀφορᾶ τά μέτρα παρεμβάσεως πού ἔχουν ληφθεῖ βάσει τοῦ ἄρθρου 8 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68:

α) τίς ποσότητες τῶν τυρῶν:

— Grana Padano ἄνευ ἄλατος, ἡλικίας 30 ἕως 60 ἡμερῶν,

— Grana Padano,

— Parmigiano Reggiano,

(1) ΕΕ ἀριθ. N 148 τῆς 28.6.1968, σ. 13.

σέ ἀπόθεμα στήν ἀρχή τοῦ ἐν λόγω δεκαπενθημέρου,

β) τίς ποσότητες τυρῶν πού εἰσῆλθαν σέ ἀπόθεμα καί πού ἐξῆλθαν ἀπό τό ἀπόθεμα κατά τή διάρκεια τοῦ ἐν λόγω δεκαπενθημέρου, κατανεμημένες σύμφωνα μέ τίς κατηγορίες πού ἀναφέρονται στήν περίπτωση α),

γ) τίς ποσότητες τυρῶν σέ ἀπόθεμα κατά τό τέλος τοῦ ἐν λόγω δεκαπενθημέρου κατανεμημένες σύμφωνα μέ τίς κατηγορίες πού ἀναφέρονται στήν περίπτωση α).

Β. ΙΙ. Ὅσον ἀφορᾶ τά μέτρα παρεμβάσεως πού ἔχουν ληφθεῖ βάσει τοῦ ἄρθρου 8 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68:

α) τίς ποσότητες τυρῶν:

— Grana Padano,

Parmigiano Reggiano,

οἱ ὁποῖες εὑρίσκονται ὑπό σύμβαση στήν ἀρχή τοῦ ἐν λόγω δεκαπενθημέρου,

β) τίς ποσότητες τυρῶν γιά τίς ὁποῖες οἱ συμβάσεις ἀποθεματοποιήσεως ἔχουν συναφθεῖ κατά τή διάρκεια τοῦ ἐν λόγω δεκαπενθημέρου, κατανεμημένες σύμφωνα μέ τίς κατηγορίες πού ἀναφέρονται στήν περίπτωση α),

γ) τίς ποσότητες τυρῶν, γιά τίς ὁποῖες οἱ συμβάσεις ἀποθεματοποιήσεως ἔληξαν κατά τή διάρκεια τοῦ ἐν λόγω δεκαπενθημέρου, κατανεμημένες σύμφωνα μέ τίς κατηγορίες πού ἀναφέρονται στήν περίπτωση α),

δ) τίς ποσότητες τυρῶν πού εὑρίσκονται ὑπό σύμβαση στό τέλος τοῦ ἐν λόγω δεκαπενθημέρου, κατανεμημένες σύμφωνα μέ τίς κατηγορίες πού ἀναφέρονται στήν περίπτωση α).

2. Κατά τήν ἔννοια τοῦ παρόντος ἄρθρου νοεῖται:

α) ὡς δεκαπενθήμερο πού προηγεῖται τῆς 10ης κάθε μηνός: ἡ περίοδος ἀπό τήν 16η ἕως τό τέλος τοῦ μηνός πού προηγεῖται τοῦ μηνός τῆς ἀνωτέρω ἡμερομηνίας·

β) ὡς δεκαπενθήμερο πού προηγεῖται τῆς 25ης κάθε μηνός: ἡ περίοδος ἀπό τήν 1η ἕως τήν 15η τοῦ μηνός αὐτοῦ.

Ἄρθρο 2

Τά Κράτη μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή, τό ἀργότερο τήν δεκάτη πέμπτη ἡμέρα κάθε τριμήνου ὡς πρός τό βούτυρο πού ἔγινε ἀντικείμενο ἀγορᾶς ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως, τήν ταξινόμηση κατά ἡλικία τῶν ποσοτήτων τοῦ ἀποθέματος στό τέλος τοῦ προηγουμένου τριμήνου.

Ἄρθρο 3

Τά Κράτη μέλη ἀνακοινώνουν τό ἀργότερο τήν 10η κάθε μηνός γιά τό μήνα πού προηγεῖται τοῦ μηνός τῆς ἀνακοινώσεως, ὅσον ἀφορᾶ τά μέτρα παρεμβάσεως πού ἔχουν ληφθεῖ βάσει τοῦ ἄρθρου 7 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68:

1. τίς ποσότητες ἀποθεμάτων ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν στήν ἀρχή τοῦ ἐν λόγω μηνός πού διαχωρίζονται ἀνάλογα ἂν πρόκειται γιά ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν πού παρασκευάζεται σύμφωνα μέ τή μέθοδο τοῦ ψεκασμοῦ ἢ τή μέθοδο τῶν κυλίνδρων·

2. τίς ποσότητες ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν πού εἰσῆλθαν σέ ἀπόθεμα καί πού ἐξῆλθαν ἀπό τό ἀπόθεμα κατά τή διάρκεια τοῦ ἐν λόγω μηνός, κατανεμημένες σύμφωνα μέ τίς μεθόδους παρασκευῆς πού ἀναφέρονται στήν περίπτωση Ι, διαχωρίζοντας τίς ἐξόδους, ἀνάλογα μέ τό καθεστώς στό ὁποῖο ὑπόκεινται·

3. τίς ποσότητες ἀποθεμάτων ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν κατά τό τέλος τοῦ ἐν λόγω μηνός, κατανεμημένες σύμφωνα μέ τίς μεθόδους παρασκευῆς πού ἀναφέρονται στήν περίπτωση 1.

Ἄρθρο 4

1. Τά Κράτη μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή, τό ἀργότερο τήν 20ή ἑκάστου μηνός γιά τό μήνα πού προηγεῖται τοῦ μηνός τῆς ἀνακοινώσεως:

Α. Ι. Ὅσον ἀφορᾶ τίς ἐνισχύσεις πού ἀποτελοῦν τό ἀντικείμενο τοῦ ἄρθρου 10 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 γιά τό ἀποκορυφωμένο γάλα πού χρησιμοποιεῖται γιά τή διατροφή ζώων:

α) τίς ποσότητες ἀποκορυφωμένου γάλακτος, οἱ ὁποῖες ἔχουν παραχθεῖ καί ὑποστεῖ ἐπεξεργασία σέ γαλακτοκομεῖο καί πωληθεῖ σέ γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις, ὅπου τό γάλα χρησιμοποιεῖται γιά τή διατροφή ζώων καί γιά τίς ὁποῖες ζητήθηκαν ἐνισχύσεις κατά τή διάρκεια τοῦ ἐν λόγω μηνός,

β) τίς ποσότητες ἀποκορυφωμένου γάλακτος, οἱ ὁποῖες ἔχουν χρησιμοποιηθεῖ γιά τήν παρασκευή συνθέτων τροφῶν, γιά τίς ὁποῖες ζητήθηκαν ἐνισχύσεις κατά τή διάρκεια τοῦ ἐν λόγω μηνός.

Α. ΙΙ. Ὅσον ἀφορᾶ τίς ἐνισχύσεις πού ἀποτελοῦν τό ἀντικείμενο τοῦ ἄρθρου 10 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 γιά τό ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν πού χρησιμοποιεῖται γιά τή διατροφή τῶν ζώων:

α) τίς ποσότητες ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν, οἱ ὁποῖες ἔχουν μετουσιωθεῖ, γιά τίς ὁποῖες ζητήθηκαν ἐνισχύσεις κατά τή διάρκεια τοῦ ἐν λόγω μηνός,

β) τίς ποσότητες ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν, οἱ ὁποῖες ἔχουν χρησιμοποιηθεῖ γιά τήν παρασκευή συνθέτων τροφῶν, γιά τίς ὁποῖες ζητήθηκαν ἐνισχύσεις κατά τή διάρκεια τοῦ ἐν λόγω μηνός.

Β. Ὅσον ἀφορᾶ τίς ἐνισχύσεις πού ἀποτελοῦν τό ἀντικείμενο τοῦ ἄρθρου 11 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ.

804/68 γιά τό ἀποκορυφωμένο γάλα πού ἔχει μετατραπεῖ σέ τυρίνη, τίς ποσότητες ἀποκορυφωμένου γάλακτος, γιά τίς ὁποῖες ζητήθηκε ἐνίσχυσή κατά τή διάρκεια τοῦ ἐν λόγω μηνός.

Ἐν τούτοις, μέχρι τήν 31η Μαρτίου 1970, οἱ ἀνακοινώσεις πού ἀφοροῦν τά στοιχεῖα, τά ὁποῖα ἀναφέρονται στήν περίπτωση A I α), δύνανται νά πραγματοποιοῦνται τό ἀργότερο τήν εἰκοστή πέμπτη ἡμέρα κάθε τριμήνου γιά τό τρίμηνο πού προηγεῖται τοῦ τριμήνου τῆς ἀνακοινώσεως.

2. Τά Κράτη μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή, τό ἀργότερο τήν 30ή Ἰανουαρίου κάθε ἔτους γιά τό προηγούμενο τῆς ἀνακοινώσεως ἔτος καί γιά πρώτη φορά πρό τῆς 10ης Μαρτίου 1969, γιά τήν περίοδο μεταξύ 29ης Ἰουλίου καί 31ης Δεκεμβρίου 1968, τίς ποσότητες ἀποκορυφωμένου γάλακτος, οἱ ὁποῖες ἔχουν χρησιμοποιηθεῖ γιά τή διατροφή ζώων ἐντός τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων, στίς ὁποῖες ἔχουν παραχθεῖ καί γιά τίς ὁποῖες ζητήθηκαν ἐνισχύσεις βάσει τοῦ ἄρθρου 10 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68.

Ἄρθρο 5

Τά Κράτη μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή, τό ἀργότερο τήν Πέμπτη κάθε ἑβδομάδος γιά τήν προηγούμενη τῆς ἀνακοινώσεως ἑβδομάδα:

1. Τίς τιμές πού ἐφαρμόζονται στήν παγκόσμια ἀγορά καί ἐντός τῆς Κοινότητος γιά τήν τυρίνη καί τά τυρινικά ἄλατα·
2. τίς τιμές πού ἐφαρμόζονται «ἐλεύθερο στά σύνορα» τῆς Κοινότητος καί τίς τιμές πού ἐφαρμόζονται στίς ἀγορές τῶν τρίτων χωρῶν γιά τά γαλακτοκομικά προϊόντα.

Ἄρθρο 6

1. Τά Κράτη μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή γιά τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 πού κατανέμονται κατά κατηγορίες προϊόντων πού δικαιοῦνται ἐπιστροφῆς:

α) κάθε ἑβδομάδα, γιά τήν προηγούμενη τῆς ἀνακοινώσεως ἑβδομάδα, τίς ποσότητες, γιά τίς ὁποῖες ζητήθηκε πιστοποιητικό ἐξαγωγῆς·

β) κάθε μήνα, γιά τόν προηγούμενο τῆς ἀνακοινώσεως μήνα, τίς ποσότητες πού ἔχουν ἐξαχθεῖ.

2. Στήν περίπτωση πού ἐξαγωγέας, ὁ ὁποῖος ἔχει λάβει μέρος σέ πρόσκληση ὑποβολῆς προσφορῶν κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 4 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1096/68 τῆς Ἐπιτροπῆς, τῆς 26ης Ἰουλίου 1968, περί τῶν πιστοποιητικῶν εἰσαγωγῆς καί ἐξαγωγῆς στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων([1]) ἔχει ζητήσει πιστοποιητικό ἐξαγωγῆς καί εἶναι πλειοδότης, τό Κράτος μέλος πού ἐξέδωσε τό πιστοποιητικό κοινοποιεῖ χωρίς καθυστέρηση στήν Ἐπιτροπή:

α) ἀντίγραφο τοῦ κειμένου τῆς προσκλήσεως ὑποβολῆς προσφορῶν ἡ ἐλλείψει τοῦ κειμένου αὐτοῦ ἀπαρίθμηση τῶν ὅρων της·

β) τίς ποσότητες πού εἶναι παραδοτέες ἀπό τόν ἤ τούς ἐξαγωγεῖς στά πλαίσια τῆς προσκλήσεως ὑποβολῆς προσφορῶν.

Ἄρθρο 7

Ἡ Ἐπιτροπή θέτει στή διάθεση τῶν Κρατῶν μελῶν τά στοιχεῖα πού αὐτά τῆς ἔχουν μεταβιβάσει.

Ἄρθρο 8

Κατά τήν ἔννοια τοῦ παρόντος κανονισμοῦ νοοῦνται ὡς τρίμηνα οἱ περίοδοι τριῶν μηνῶν, οἱ ὁποῖες ἀρχίζουν τήν 1η Ἰανουαρίου, τήν 1η Ἀπριλίου, τήν 1η Ἰουλίου καί τήν 1η Ὀκτωβρίου ἑνός ἔτους.

Ἄρθρο 9

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 10η Φεβρουαρίου 1969.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 31 Ἰανουαρίου 1969.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Ὁ Πρόεδρος

Jean REY

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 184 τῆς 29.7.1968, σ. 2.